

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

.....

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommission

82/347/EØF:

- ★ **Kommissionens direktiv af 23. april 1982 om fastsættelse af visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 81/177/EØF om harmonisering af fremgangsmåderne ved udførsel af fællesskabsvarer** 1

82/348/EØF:

- ★ **Kommissionens direktiv af 29. april 1982 om ændring af direktiv 79/608/EØF om fastsættelse af faste udbyttesatser for visse aktive forædlingsprocesser** 6

82/349/EØF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 30. april 1982 om en procedure i henhold til EØF-traktatens artikel 85 (IV/417-BPICA)** 16

1

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende forvaltningsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken — akter, der normalt har en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSION

KOMMISSIONENS DIREKTIV

af 23. april 1982

om fastsættelse af visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 81/177/EØF om harmonisering af fremgangsmåderne ved udførsel af fællesskabsvarer

(82/347/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 81/177/EØF af 24. februar 1981 om harmonisering af fremgangsmåderne ved udførsel af fællesskabsvarer⁽¹⁾, særlig artikel 21, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

med henblik på klart at fastlægge de forpligtelser, der i henhold til artikel 3 i direktiv 81/177/EØF påhviler den person, der udfærdiger udførselsangivelsen, bør det bestemmes nærmere, hvilke oplysninger den nævnte angivelse skal indeholde, og hvilke dokumenter der skal vedlægges den;

med henblik på at sikre en korrekt opkrævning af eksportafgifterne og en korrekt anvendelse af de øvrige fællesskabsbestemmelser, der gælder ved udførsel af varer, er det nødvendigt at fastlægge praktiske og ensartede regler for den undersøgelse af varerne, som toldmyndighederne kan foretage i medfør af artikel 9 i direktiv 81/177/EØF, og især for så vidt angår den prøve, som de nævnte myndigheder kan udtage til brug for denne undersøgelse; der bør især fastsættes foranstaltninger for det tilfælde, at klarereren nægter at bistå ved undersøgelsen og prøveudtagelsen, når toldmyndighederne anmoder ham herom for at få sagen afsluttet;

af hensyn til de betydelige følger, resultaterne af toldmyndighedernes kontrol af udførselsangivelsen og de vedlagte dokumenter i henhold til artikel 10, stk. 1, i direktiv 81/177/EØF har for en korrekt opkrævning af eksportafgifterne og en korrekt anvendelse af de øvrige fællesskabsbestemmelser, der gælder ved udførsel af varer, bør det fastsættes, på hvilke betingelser de nævnte myndigheder skal anføre disse resultater i angivelsen;

med henblik på at sikre en ensartet anvendelse af bestemmelserne i artikel 13 i direktiv 81/177/EØF, hvorefter toldmyndighederne først giver tilladelse til, at varerne udføres, efter i givet fald at have sikret sig, at de bogførte afgifter er betalt, eller at der er stillet sikkerhed herfor, bør det fastsættes, hvilke regler de nævnte myndigheder skal overholde, når de giver tilladelse til udførsel af varerne, inden resultaterne af den kontrol, de har iværksat, forelig-

ger;

bestemmelserne i dette direktiv gælder med forbehold af Rådets forordning (EØF) nr. 1736/75 af 24. juni 1975 om statistik over Fællesskabets udenrigshandel og over samhandelen mellem dets medlemsstater⁽²⁾ og Rådets forordning (EØF) nr. 2102/77 af 20. september 1977 om indførelse af en fællesskabsblanket til angivelse til udførsel⁽³⁾; disse bestemmelser gælder med forbehold af de særlige bestemmelser, der er fastsat for ydelse af restitutioner og andre eksportbeløb, som anvendes inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik;

⁽¹⁾ EFT nr. L 83 af 30. 3. 1981, s. 40.

⁽²⁾ EFT nr. L 183 af 14. 7. 1975, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 246 af 27. 9. 1977, s. 1.

de i dette direktiv fastsatte bestemmelser er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for administrative Toldbestemmelser —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I dette direktiv fastsættes visse gennemførelsesbestemmelser til artikel 3, artikel 9, artikel 10, stk. 1, og artikel 13 i Rådets direktiv 81/177/EØF, herefter benævnt »grunddirektivet«.

AFSNIT I

UDFØRSELSANGIVELSENS INDHOLD

Artikel 2

1. Angivelsen skal indeholde følgende i artikel 3, stk. 1, i grunddirektivet omhandlede oplysninger:

- a) klarerers navn og adresse og, hvis han handler for en andens regning, det retlige grundlag herfor, såfremt denne oplysning er nødvendig for at afgøre, hvem der er forpligtet til at betale eventuelle eksportafgifter;
- b) navn og adresse på eksportøren af varerne, når denne og klareren ikke er samme person;
- c) for varer, som er undergivet en toldprocedure, angivelse af denne procedure;
- d) antal, art, mærker og numre på kolliderende de angivne varer eller, hvis det drejer sig om uemballerede varer, antallet af de i angivelsen anførte varer eller påtegningen »bulk«, alt efter omstændighederne, samt de for identifikationen af disse uemballerede varer nødvendige oplysninger;
- e) det sted, hvor de angivne varer befinder sig, såfremt toldmyndighederne finder det nødvendigt;
- f) for varer henhørende under den fælles landbrugspolitik, varernes position eller underposition ifølge nomenklaturen i den fælles toldtarif og i givet fald ifølge den særlige landbrugsnomenklatur, der skal anvendes for den pågældende forretning, samt en varebeskrivelse af de pågældende varer ifølge den anvendte nomenklatur eller en beskrivelse, som er tilstrækkelig præcis til, at toldmyndighederne straks og utvetydigt kan fastslå, at varerne henhører under den angivne position eller underposition;

- g) for andre varer end dem, der er omhandlet under litra f), en beskrivelse der er tilstrækkelig præcis til, at varerne kan identificeres og kontrolleres;
- h) for eksportafgiftspligtige varer eller varer, for hvilke der ved udførsel vil blive anmodet om restitutioner eller andre beløb i henhold til den fælles landbrugspolitik, de kvantitative oplysninger og de yderligere oplysninger, der eventuelt er nødvendige for opkrævning af afgifterne eller beregning af restitutionerne eller de andre beløb;
- i) varernes bestemmelsesland i henhold til artikel 12 i forordning (EØF) nr. 1736/75;
- j) serienummer med udstedelsesstatens kendingsbogstav(er) anført foran, for den eksportlicens eller forudfastsættelsesattest, der er fremlagt ifølge bestemmelserne vedrørende den fælles landbrugspolitik;
- k) enhver anden oplysning, der er nødvendig for anvendelsen af bestemmelserne vedrørende udførsel af varerne.

2. Ud over de i stk. 1 omhandlede oplysninger kan medlemsstaterne også kræve, at følgende oplysninger nævnes i angivelsen:

- a) varemottagerens navn og adresse,
- b) de eksportafgiftssatser, der eventuelt anvendes på de angivne varer,
- c) som vejledning, det af klareren beregnede eksportafgiftsbeløb.

Artikel 3

1. Toldmyndighederne kan, hvis de finder det nødvendigt, kræve, at der samtidig med indgivelsen af angivelsen fremlægges forsendelsesdokumenter eller i givet fald dokumenter vedrørende den tidligere toldprocedure.

De kan også, når samme vare frembydes i flere kolli, kræve, at der fremlægges en fortegnelse over indholdet i hvert kolli eller et tilsvarende dokument.

2. De dokumenter, der er vedlagt angivelsen, skal opbevares af toldmyndighederne, medmindre der er truffet andre bestemmelser herom, eller medmindre klareren kan anvende dem i forbindelse med andre forretninger. Er det sidste tilfældet, træffer toldmyndighederne alle fornødne foranstaltninger, således at de pågældende dokumenter senere kun kan anvendes for de mængder eller værdier, som de stadig er gyldige for.

AFSNIT II

KONTROL AF UDFØRSELSANGIVELSEN

A. Kontrol af dokumenterne

Artikel 4

Ud over den undersøgelse, toldmyndighederne foretager før antagelsen af angivelsen for at fastslå, om der er noget til hinder for en sådan antagelse, kontrollerer de i det omfang, de finder det nødvendigt, angivelsen og de vedlagte dokumenter for bl.a. at sikre sig, at oplysningerne i dokumenterne svarer til oplysningerne i angivelsen.

B. Undersøgelse af varer

Artikel 5

Beslutter toldmyndighederne kun at undersøge en del af de angivne varer, meddeler de klareren eller dennes repræsentant, hvilke varer de vil undersøge, og den pågældende kan ikke modsætte sig toldmyndighedernes valg.

Resultaterne af den delvise undersøgelse anvendes på alle de varer, der er anført i angivelsen. Klareren kan dog anmode om en supplerende undersøgelse af varer, såfremt han mener, at resultatet af den delvise undersøgelse ikke kan anvendes på resten af de angivne varer.

Artikel 6

1. Beslutter toldmyndighederne at undersøge varerne, giver de klareren eller dennes repræsentant meddelelse herom.

2. Klareren eller den person, han udpeger til at bistå ved undersøgelsen af varerne, yder toldmyndighederne den til udførelsen af deres opgave fornødne bistand. Finder toldmyndighederne ikke denne bistand tilfredsstillende, kan de kræve, at klareren udpeger en person, som kan yde dem den påkrævede bistand.

3. Nægter klareren at bistå ved undersøgelsen af varerne eller at udpege en person, som kan yde toldmyndighederne den bistand, de skønner fornøden, fastsætter toldmyndighederne en frist, inden for hvilken klareren skal opfylde sin forpligtelse, medmindre de finder, at de kan give afkald på den pågældende undersøgelse.

Har klareren ikke efterkommet toldmyndighedernes påbud inden udløbet af den fastsatte frist, påbegynder toldmyndighederne uden videre undersøgelse

af varerne for klarerens regning og risiko, om nødvendigt bistået af en sagkyndig eller en anden person udpeget efter de gældende bestemmelser.

Resultaterne af den undersøgelse, som toldmyndighederne har gennemført på de i foregående afsnit omhandlede betingelser, har samme retsgyldighed, som hvis undersøgelsen var blevet gennemført i klarerens nærværelse.

4. Medlemsstaterne kan fastsætte, at toldmyndighederne i stedet for de i stk. 3 omhandlede foranstaltninger kan erklære den pågældende angivelse for at være uden virkning, såfremt der ikke kan herske tvivl om, at klarerens nægtelse af at bistå ved undersøgelsen af varerne eller at udpege en person, som kan yde den fornødne bistand, ikke har til formål eller til følge at hindre, at der konstateres en overtrædelse af bestemmelserne om udførsel af de pågældende varer.

C. Udtagelse af prøver

Artikel 7

1. Beslutter toldmyndighederne at udtage prøver, giver de klareren eller dennes repræsentant meddelelse herom.

Såfremt toldmyndighederne finder det hensigtsmæssigt, kan de kræve, at klareren bistår ved prøveudtagelsen eller lader sig repræsentere på en sådan måde, at toldmyndighederne ydes den nødvendige bistand herved.

2. Toldmyndighederne udtager selv prøverne. De kan dog anmode om, at klareren eller en af denne udpeget person udtager prøverne under toldmyndighedernes tilsyn.

Prøverne udtages efter de metoder, der er foreskrevet herfor i de gældende bestemmelser.

3. Der må ikke udtages større mængder end det er nødvendigt af hensyn til analysen eller den nærmere kontrol, herunder en eventuel kontrolanalyse.

Artikel 8

1. Klareren eller den person, han udpeger til at bistå ved prøveudtagelsen, yder toldmyndighederne enhver bistand, der er nødvendig for at gennemføre udtagelsen. Hvis toldmyndighederne anser den ydede bistand for utilstrækkelig, kan de kræve af

klareren, at han udpeger en person, som er i stand til at yde den fornødne bistand.

2. Såfremt klareren nægter at bistå ved prøveudtagelsen eller at udpege en person, som er i stand til at yde den bistand, som toldmyndighederne skønner nødvendig, finder artikel 6, stk. 3 og 4, anvendelse.

Artikel 9

Når toldmyndighederne har udtaget prøver med henblik på analyse eller nærmere kontrol, giver de uden at afvente resultaterne af analysen eller den nærmere kontrol tilladelse til udførsel af de pågældende varer, såfremt der i øvrigt ikke er noget til hinder herfor.

I så fald finder artikel 14 anvendelse.

Artikel 10

De mængder, der af toldmyndighederne er udtaget som prøve, kan ikke fratrækkes den varemængde, der er angivet.

Når forholdene tillader det, kan der gives klareren tilladelse til at erstatte de varemængder, der er udtaget som prøve, med identiske varer for at gøre forsendelsen komplet.

Artikel 11

Medmindre de udtagne prøver ødelægges ved analysen eller den nærmere kontrol, tilbageleveres de til klareren, hvis han anmoder herom og for hans regning, så snart der ikke længere er nogen grund til, at toldmyndighederne opbevarer dem, det vil især sige, så snart klareren ikke mere har nogen mulighed for at klage over den afgørelse, toldmyndighederne har truffet på grundlag af resultaterne af analysen eller den nærmere kontrol.

Prøver, som klareren ikke har anmodet om at få tilbageleveret, kan enten tilintetgøres eller opbevares af toldmyndighederne som prøver, der kan lette senere undersøgelser. I særlige tilfælde kan toldmyndighederne dog kræve, at den pågældende tager de tiloversblevne prøver tilbage.

D. Toldmyndighedernes påtegning

Artikel 12

1. Såfremt toldmyndighederne kontrollerer angivelsen og de vedlagte dokumenter eller undersøger varerne, anfører de i det mindste på det eksemplar af angivelsen, som er bestemt for toldmyndighederne, eller på et vedlagt dokument, hvad der er kontrolleret eller undersøgt, samt de opnåede resul-

tater. Såfremt der er foretaget en delvis undersøgelse af varerne, anføres det ligeledes, hvilket parti der er undersøgt.

I givet fald anfører toldmyndighederne tillige i angivelsen, at klareren eller dennes repræsentant ikke var til stede.

2. Såfremt resultatet af kontrollen af angivelsen og de vedlagte dokumenter eller af undersøgelsen af varerne ikke er i overensstemmelse med angivelsen, præciserer toldmyndighederne i det mindste på det eksemplar af angivelsen, som er bestemt for toldmyndighederne, eller på det vedlagte dokument, hvilke elementer der skal tages hensyn til ved beregningen af eksportafgifter eller restitutioner og andre eksportbeløb samt ved anvendelsen af de øvrige fællesskabsbestemmelser vedrørende udførsel af varer.

3. Toldmyndighedernes påtegning skal være dateret og indeholde de nødvendige oplysninger til, at den embedsmand, der har foretaget påtegningen, kan identificeres.

4. Medlemsstaterne kan fastsætte, at toldmyndighederne ikke skal påtegne angivelsen eller det vedlagte dokument, såfremt de hverken foretager kontrol af angivelsen eller undersøger varerne.

AFSNIT III

TILLADELSE TIL AT UDFØRE VARERNE

Artikel 13

Udførselstilladelsen meddeles samtidig for alle varer anført i angivelsen.

Såfremt anførelse af udførselstilladelsens dato er nødvendig for at sikre overholdelsen af de bestemmelser, der finder anvendelse på de af angivelsen omfattede varer, kan medlemsstaterne bestemme, at denne anførelse skal foretages enten på selve angivelsen eller på et andet egnet dokument.

Artikel 14

1. Såfremt det ikke, inden der foreligger et resultat af de kontrolforanstaltninger, der er blevet iværksat enten med henblik på kontrol af oplysningerne i angivelsen eller de vedlagte dokumenter eller med henblik på undersøgelse af varerne, er muligt at bestemme de elementer, der er nødvendige for fastlæggelsen af de eksportafgifter, restitutioner eller andre eksportbeløb, som skal anvendes ved udførsel af varerne, giver toldmyndighederne alligevel, såfremt der ikke i øvrigt er noget til hinder herfor, tilladelse til, at varerne udføres. Når der udstedes en sådan tilladelse, bogføres der straks et eksportaf-

giftsbeløb, der fastsættes på grundlag af oplysningerne i angivelsen.

Skønner toldmyndighederne, at den kontrol, de har iværksat, kan bevirke, at der fastsættes et højere eksportafgiftsbeløb end det, der følger af oplysningerne i angivelsen, kræver de endvidere, at der stilles en sikkerhed, som er tilstrækkelig til at dække forskellen mellem det i foregående afsnit nævnte beløb og det beløb, der sluttelig måtte skulle betales for varerne. Med forbehold af de særlige bestemmelser, der finder anvendelse inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik, kan medlemsstaterne imidlertid fastsætte, at klareren i stedet for at stille denne sikkerhed har ret til at anmode om, at der straks bogføres det afgiftsbeløb, der sluttelig måtte skulle betales for varerne.

2. Når det eksportafgiftsbeløb, der er fastsat på grundlag af den kontrol, som er udført af toldmyndighederne, ikke er det samme som det beløb, der følger af oplysningerne i angivelsen, skal der ved udstedelsen af tilladelsen til at udføre varerne straks bogføres det således fastsatte beløb.

3. Når der i overensstemmelse med bestemmelserne i stk. 1 og 2 straks skal ske en bogføring af afgifterne, foretages denne med forbehold af de foranstaltninger, der er fastsat i henhold til Rådets direktiv 78/453/EØF af 22. maj 1978 om harmonisering af administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om henstand med betaling af import- og eksportafgifter ⁽¹⁾.

AFSNIT IV

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 15

Såfremt en udførselsangivelse omfatter flere varer, anses oplysningerne vedrørende hver enkelt vare for at udgøre en særskilt angivelse.

Artikel 16

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for senest den 1. januar 1983 at efterkomme dette direktiv.

2. Hver medlemsstat underretter Kommissionen om de bestemmelser, som den udsteder med henblik på gennemførelsen af dette direktiv. Kommissionen meddeler de øvrige medlemsstater disse oplysninger.

Artikel 17

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1982.

På Kommissionens vegne
Karl-Heinz NARJES
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 146 af 2. 6. 1978, s. 19.

KOMMISSIONENS DIREKTIV

af 29. april 1982

om ændring af direktiv 79/608/EØF om fastsættelse af faste udbyttesatser for visse aktive forædlingsprocesser

(82/348/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 69/73/EØF af 4. marts 1969 om harmonisering af lovgivning om aktiv forædling ⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, især artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

ved Kommissionens direktiv 79/608/EØF ⁽²⁾ er der fastsat faste udbyttesatser for visse aktive forædlingsprocesser;

over faste udbyttesatser bør listen suppleres for så vidt angår forædling af blød hvede til hvedemel; de faste udbyttesatser for forarbejdning af hård hvede bør ændres for at tilpasse dem til de faktiske forhold;

de positioner i den fælles toldtarif der er angivet for ris, bør tilpasses til underpositionerne i pos. 10.06 i den fælles toldtarif, der er knyttet som bilag til Rådets forordning (EØF) nr. 950/68 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3300/81 ⁽⁴⁾;

der bør ske en klargøring af bestemmelserne vedrørende de faste udbyttesatser for sleben ris, med henblik på at præcisere den mængde brudris, der er indeholdt i forædlingsproduktet;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldudvalget for Forædlingsprocedurer —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilaget til direktiv 79/608/EØF affattes som angivet i bilaget til nærværende direktiv med hensyn til de i sidstnævnte bilag angivne positioner i den fælles toldtarif.

Artikel 2

Medlemsstaterne iværksætter de nødvendige foranstaltninger for senest den 1. juli 1982 at efterkomme dette direktiv.

Hver medlemsstat underretter straks Kommissionen herom. Kommissionen meddeler disse oplysninger til de øvrige medlemsstater.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 1982.

På Kommissionens vegne

Karl-Heinz NARJES

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 58 af 8. 3. 1969, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 170 af 9. 7. 1979, s. 5.⁽³⁾ EFT nr. L 172 af 22. 7. 1968, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 335 af 23. 11. 1981, s. 1.

BILAG

Indførte varer		Forædlingsprodukter		Mængde af forædlingsprodukter, der fremstilles af 100 kg indførte varer (i kg)
1		2		3
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Pos. (1)	Varebeskrivelse	
ex 10.01 B I	Blød hvede	11.01 A	1. Hvedemel med et askeindhold i tør tilstand på 0,52 vægtprocent eller derunder	66,23
		ex 23.02 A II a)	og klid af skaller	25,50
		ex 23.02 A II b)	og finere klid	6
		11.01 A	2. Hvedemel med et askeindhold i tør tilstand på over 0,52 til og med 0,60 vægtprocent	69,93
		ex 23.02 A II a)	og klid af skaller	25,50
		ex 23.02 A II b)	og finere klid	2,50
		11.01 A	3. Hvedemel med et askeindhold i tør tilstand på over 0,60 til og med 0,90 vægtprocent	75,19
		ex 23.02 A II a)	og klid	23
		11.01 A	4. Hvedemel med et askeindhold i tør tilstand på over 0,90 til og med 1,10 vægtprocent	81,30
		ex 23.02 A II a)	og klid	16,67
		11.01 A	5. Hvedemel med et askeindhold i tør tilstand på over 1,10 til og med 1,65 vægtprocent	87,72
		ex 23.02 A II a)	og klid	10,26
		11.01 A	6. Hvedemel med et askeindhold i fri tilstand på over 1,65 til og med 1,90 vægtprocent	98,03
		11.02 B II a)	7. Korn, afskallet, også skåret eller knust, af hvede (2)	98,04
11.07 A I a)	8. Malt, ikke brændt, af hvede, formalet	56,18		

Indførte varer		Forædlingsprodukter		Mængde af forædlingsprodukter, der fremstilles af 100 kg indførte varer (i kg)
1		2		3
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Pos. (1)	Varebeskrivelse	
ex 10.01 B I (fortsat)		11.07 A I b)	9. Malt, ikke brændt, af hvede, anden end formalet	75,19
		11.08 A III	eller 10. a) Hvedestivelse:	45,46
		11.09	og b) Gluten	7,5
10.01 B II	Hård hvede	19.03 B I	1. Makaroni, spaghetti og lignende varer uden indhold af æg og uden indhold af mel eller gryn af blød hvede, med et askeindhold beregnet på grundlag af tørstofindholdet under 0,95 vægtprocent	59,88
		ex 23.02 A II	og klid	35
		11.01 A	eller mel	15
		ex 23.02 A II	og klid	20
			eller	
		19.03 B I	2. Makaroni, spaghetti og lignende varer uden indhold af æg og uden indhold af mel eller gryn af blød hvede, med et askeindhold beregnet på grundlag af tørstofindholdet på: fra og med 0,95 til under 1,30 vægtprocent	66,67
		ex 23.02 A II	og klid	28
		11.01 A	eller mel	8
		ex 23.02 A II	og klid	20
			eller	
	19.03 B I	3. Makaroni, spaghetti og lignende varer uden indhold af æg og uden indhold af mel eller gryn af blød hvede, med et askeindhold beregnet på grundlag af tørstofindholdet på 1,30 vægtprocent og derover	75,19	
	ex 23.02 A II	og klid	19	
10.06 B I a) 1	Rundkornet, uafskallet ris	10.06 B I b) 1	Rundkornet, afskallet ris	80
10.06 B I a) 1	Rundkornet, uafskallet ris	10.06 B II a) 1	Rundkornet, delvis sleben ris 1. ikke skoldet	63

Indførte varer		Forædlingsprodukter		Mængde af forædlingsprodukter, der fremstilles af 100 kg indførte varer (i kg)
1		2		3
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Pos. (1)	Varebeskrivelse	
10.06 B I a) 1 (fortsat)		11.01 F eller ex 23.02 A I	og rismel eller klid	7
		10.06 B III	og brudris eller	10
		11.01 F eller ex 23.02 A I	2. skoldet og rismel eller klid	68
		10.06 B III	og brudris	6
10.06 B I a) 1	Rundkornet, uafskallet ris	10.06 B II b) 1	Rundkornet, sleben ris	
		11.01 F eller ex 23.02 A I	1. ikke skoldet og rismel eller klid	60
		10.06 B III	og brudris eller	8
		11.01 F eller ex 23.02 A I	2. skoldet og rismel eller klid	12
10.06 B I a) 2	Langkornet, uafskallet ris	10.06 B III	og brudris	65
		11.01 F eller ex 23.02 A I	og rismel eller klid	8
		10.06 B III	og brudris	7
10.06 B I a) 2	Langkornet, uafskallet ris	10.06 B I b) 2	Langkornet, afskallet ris	80
10.06 B I a) 2	Langkornet, uafskallet ris med kvalitetsbetegnelse: 1. Medium fra Spanien, Uruguay selection, Bluerose, Arkrose, Calrose, Gulfrose, Magnolia, Northrose, Zenith, Nato, såkaldt Carolina fra Sydamerika og USA medium	10.06 B II a) 2	Langkornet, delvis sleben ris	
		11.01 F eller ex 23.02 A I	1. ikke skoldet og rismel eller klid	65
		10.06 B III	og brudris eller	5
		11.01 F eller ex 23.02 A I	2. skoldet og rismel eller klid	10
		10.06 B III	og brudris	67
				7
				6

Indførte varer		Forædlingsprodukter		Mængde af forædlingsprodukter, der fremstilles af 100 kg indførte varer (i kg)
1		2		3
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Pos. (1)	Varebeskrivelse	
10.06 B I a) 2 (fortsat)	2. Belle, Patna, Blue Belle, Blue Bonnet, Star Bonnet og USA long grain	11.01 F eller ex 23.02 A I	1. ikke skoldet og rismel eller klid	58
		10.06 B III	og brudris	7
			eller	15
		11.01 F eller ex 23.02 A I	2. skoldet og rismel eller klid	64
		10.06 B III	og brudris	8
			eller	8
	3. Andre kvalitetsbetegnelser	11.01 F eller ex 23.02 A I	1. ikke skoldet og rismel eller klid	58
		10.06 B III	og brudris	6
			eller	16
		11.01 F eller ex 23.02 A I	2. skoldet og rismel eller klid	62
	10.06 B III	og brudris	9	
10.06 B I a) 2	Langkornet, uafskallet ris med kvalitetsbetegnelse: 1. Medium fra Spanien Uruguay selection, Bluerose, Arkrose, Calrose, Gulfrose, Magnolia, Northrose, Zenith, Nato, såkaldt Carolina fra Sydamerika og USA medium 2. Belle Patna, Blue Belle, Blue Bonnet, Star Bonnet og USA long grain	10.06 B II b) 2	Langkornet sleben ris	
		11.01 F eller ex 23.02 A I	1. ikke skoldet og rismel eller klid	63
		10.06 B III	og brudris	6
			eller	11
		11.01 F eller ex 23.02 A I	2. skoldet og rismel eller klid	65
		10.06 B III	og brudris	8
			eller	7
		11.01 F eller ex 23.02 A I	1. ikke skoldet og rismel eller klid	55
		10.06 B III	og brudris	9
			eller	16
11.01 F eller ex 23.02 A I	2. skoldet og rismel eller klid	60		
	10.06 B III	og brudris	10	
			10	

Indførte varer		Forædlingsprodukter		Mængde af forædlingsprodukter, der fremstilles af 100 kg indførte varer (i kg)
1		2		3
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Pos. (1)	Varebeskrivelse	
10.06 B I b) 2 (fortsat)	3. Andre kvalitetsbetegnelser	11.01 F eller ex 23.02 A I 10.06 B III	1. ikke skoldet og rismel eller klid	52 9
			og brudris	19
			eller	
		11.01 F eller ex 23.02 A I 10.06 B III	2. skoldet og rismel eller klid	58 11
		10.06 B III	og brudris	11
10.06 B I b) 1	Rundkornet, afskallet ris	10.06 B II a) 1	Rundkornet, delvis sleben ris	
		11.01 F eller ex 23.02 A I 10.06 B III	1. ikke skoldet og rismel eller klid	81 9
			og brudris	10
			eller	
		11.01 F eller ex 23.02 A I 10.06 B III	2. skoldet og rismel eller klid	84 8
		10.06 B III	og brudris	8
10.06 B I b) 1	Rundkornet, afskallet ris	10.06 B II b) 1	Rundkornet, sleben ris	
		11.01 F eller ex 23.02 A I 10.06 B III	1. ikke skoldet og rismel eller klid	77 11
			og brudris	12
			eller	
		11.01 F eller ex 23.02 A I 10.06 B III	2. skoldet og rismel eller klid	80 10
		10.06 B III	og brudris	10
10.06 B I b) 2	Langkornet, afskallet ris med kvalitetsbetegnelse:	10.06 B II a) 2	Langkornet, delvis sleben ris	

Indførte varer		Forædlingsprodukter		Mængde af forædlingsprodukter, der fremstilles af 100 kg indførte varer (i kg)
1		2		3
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Pos. (1)	Varebeskrivelse	
10.06 B I b) 2 (fortsat)	1. Medium fra Spanien Uruguay Selection, Bluerose, Arkrose, Calrose, Gulfrose, Magnolia, Northrose, Zenith, Nato, såkaldt Carolina fra Sydamerika og USA medium	11.01 F eller ex 23.02 A I 10.06 B III	1. ikke skoldet og rismel eller klid	84 6
			og brudris	10
			eller	
			2. skoldet og rismel eller klid	86 7
			og brudris	7
	2. Belle Patna, Blue Belle, Blue Bonnet, Star Bonnet og USA long grain	11.01 F eller ex 23.02 A I 10.06 B III	1. ikke skoldet og rismel eller klid	76 9
			og brudris	15
			eller	
			2. skoldet og rismel eller klid	86 7
			og brudris	7
3. Andre kvalitetsbetegnelser	11.01 F eller ex 23.02 A I 10.06 B III	1. ikke skoldet og rismel eller klid	71 9	
		og brudris	20	
		eller		
		2. skoldet og rismel eller klid	82 9	
		og brudris	9	
10.06 B I b) 2	Langkornet, afskallet ris med kvalitetsbetegnelse:	10.06 B II b) 2	Langkornet, sleben ris	
	1. Medium fra Spanien, Uruguay selection, Bluerose, Arkrose, Calrose, Gulfrose, Magnolia, Northrose, Zenith, Nato, såkaldt Carolina fra Sydamerika og USA medium	11.01 F eller ex 23.02 A I 10.06 B III	1. ikke skoldet og rismel eller klid	77 11
			og brudris	12
			eller	
			2. skoldet og rismel eller klid	81 9
			og brudris	10

Indførte varer		Forædlingsprodukter		Mængde af forædlingsprodukter, der fremstilles af 100 kg indførte varer (i kg)	
1		2		3	
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Pos. (1)	Varebeskrivelse		
	2. Belle Patna, Blue Belle, Blue Bonnet, Star Bonnet og USA long grain	11.01 F eller ex 23.02 A I 10.06 B III	1. ikke skoldet og rismel eller klid	73	
			og brudris	10	
		11.01 F eller ex 23.02 A I 10.06 B III	eller 2. skoldet og rismel eller klid	17	
			og brudris	83	
		3. Andre kvalitetsbetegnelser	11.01 F eller ex 23.02 A I 10.06 B III	1. ikke skoldet og rismel eller klid	8
				og brudris	9
	11.01 F eller ex 23.02 A I 10.06 B III		1. ikke skoldet og rismel eller klid	67	
			og brudris	11	
			eller 2. skoldet og rismel eller klid	22	
			og brudris	78	
		11.01 F eller ex 23.02 A I 10.06 B III	11		
		og brudris	11		
10.06 B I b) 2	Langkornet afskallet ris (hinderis),	ex 21.07 A II	Ris, forkogt (?)	57,47	
10.06 B II a) 1	Rundkornet delvis sleben ris	10.06 B II a) 1	Rundkornet sleben ris	95	
			1. ikke skoldet og rismel eller klid	2	
		11.01 F eller ex 23.02 A I 10.06 B III	og brudris	3	
			eller 2. skoldet og rismel eller klid	97	
		11.01 F eller ex 23.02 A I 10.06 B III	og brudris	1	
				2	
10.06 B II a) 2	Langkornet, delvis sleben ris med kvalitetsbetegnelse:	10.06 B II b) 2	Langkornet sleben ris		

Indførte varer		Forædlingsprodukter		Mængde af forædlingsprodukter, der fremstilles af 100 kg indførte varer (i kg)
1		2		3
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Pos. (1)	Varebeskrivelse	
10.06 B II a) 2 (fortsat)	1. Medium fra Spanien Uruguay selection, Blurose, Arkrose, Calrose, Gulfrose Magnolia, Northrose, Zenith, Nato, såkaldt Carolina fra Sydamerika og USA medium	11.01 F eller ex 23.02 A I	1. ikke skoldet og rismel eller klid	93
		10.06 B III	og brudris	2
			eller	5
		11.01 F eller ex 23.02 A I	2. skoldet og rismel eller klid	96
		10.06 B III	og brudris	2
	2. Belle Patna, Blue Belle, Blue Bonnet, Star Bonnet og USA long grain	11.01 F eller ex 23.02 A I	1. ikke skoldet og rismel eller klid	92
		10.06 B III	og brudris	3
			eller	5
		11.01 F eller ex 23.02 A I	2. skoldet og rismel eller klid	95
		10.06 B III	og brudris	2
3. Andre kvalitetsbetegnelser	11.01 F eller ex 23.02 A I	1. ikke skoldet og rismel eller klid	91	
	10.06 B III	og brudris	3	
		eller	6	
	11.01 F eller ex 23.02 A I	2. skoldet og rismel eller klid	94	
	10.06 B III	og brudris	3	
			3	
10.06 B II b)	Sleben ris	10.06 B II b)	Sleben, poleret, glaseret eller pakket ris	100 ^(7a)
10.06 B II b) 1	Rundkornet sleben ris	ex 19.05 B	Puffed rice	60,61

^(7a) Med henblik på afslutningen af den aktive forædling svarer den mængde brudris, der fremkommer, til den mængde brudris, der er konstateret for den til forædling indførte ris henhørende under pos. 10.06 B II b). Ved polering stiger denne mængde med 2 % af den indførte mængde ris med fradrag af den mængde brudris, der er konstateret ved inførselen.

Indførte varer		Forædlingsprodukter		Mængde af forædlingsprodukter, der fremstilles af 100 kg indførte varer (i kg)
1		2		3
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Pos. (1)	Varebeskrivelse	
10.06 B II b) 2	Langkornet sleben ris	ex 21.07 Å II	Ris, forkogt (7)	84
10.06 B III	Brudris	11.01 F	1. Rismel eller	94,34
		11.02 A VI	2. grove og fine gryn af ris eller	94,34
		11.02 E II d) 1	3. flager af ris eller	94,34
		11.08 A II	4. risstivelse	65,79

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. april 1982

om en procedure i henhold til EØF-traktatens artikel 85

(IV/417-BPICA)

(De franske, tyske, italienske, nederlandske, engelske og danske tekster er de eneste autentiske)

(82/349/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 85,

under henvisning til forordning nr. 17 af 6. februar 1962 ⁽¹⁾, særlig artikel 6 og 8,

under henvisning til Kommissionens beslutning af 7. november 1977 ⁽²⁾ i henhold til traktatens artikel 85, stk. 3, som vedrørte de af Bureau permanent international des constructeurs d'automobiles (BPICA) fastsatte regler og som gælder indtil den 17. maj 1982,

under henvisning til den af formanden for BPICA indgivne begæring af 22. juni 1982 om fornyelse af gyldighedsperioden for nævnte beslutning,

under henvisning til den i henhold til artikel 19, stk 3, i forordning nr. 17 foretagne offentliggørelse i hovedtræk af BPICAs regler i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 316 af 4. december 1981,

under henvisning til udtalelse af 18. februar 1982 fra Det rådgivende udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål, indhentet i overensstemmelse med artikel 19 i forordning nr. 17, og

ud fra følgende betragtninger:

1. BPICA er en sammenslutning, der ikke arbejder med gevinst for øje, og som blev oprettet i 1919; sammenslutningens formål er bl. a. at fastsætte regler for fremvisning af motorkøretøjer på automobiludstillinger, internationale messer og andre internationale udstillinger; det er kun denne formålsparagraf og de regler, der er blevet vedtaget med henblik herpå, der er genstand for såvel begæringen om negativattest og anmeldelsen, som blev indgivet den 29. oktober 1962, som for begæringen om forlængelse af gyldighedsperioden for den dispensations-

beslutning, som Kommissionen vedtog den 7. november 1977 i henhold til traktatens artikel 85, stk. 3;

2. BPICA omfatter følgende nationale sammenslutninger, som repræsenterer samtlige automobilfabrikanter i deres respektive lande og undertiden ligeledes samlefabrikker og/eller importører:

Verband der Automobilindustrie E. V. (VDA)
Westendstraße 61, 6000 Frankfurt/Main 17 (Forbundsrepublikken Tyskland),

Fachverband der Fahrzeugindustrie Österreichs
Lugeck 1/1/32, 1011 Wien 1 (Østrig),

Fédération belge des industries de l'automobile et du cycle (FEBIAC)
Boulevard de la Woluwe, 46, 1200 Bruxelles (Belgien),

Automobilimportørernes Sammenslutning
Ryvangs Allé 68, 2900 Hellerup (Danmark),

Asociación Española de Fabricantes de Automóviles, Camiones, Tractores y sus Motores (ANFAC)
Calle Fray Bernardino Sahagun 24, Madrid 16 (Spanien),

Motor Vehicle Manufacturers Association of the United States, Inc. (MVMA)
1919 K Street, N. W., Suite 300, Washington, DC 20006 (USA),

Autotuojat r. y. Föreningen Bilimportörerna
Annankatu 31-33 D 59, SF 00100 Helsinki 10 (Finland),

Chambre syndicale des constructeurs d'automobiles (CSCA)
2, rue de Presbourg, 75008 Paris (Frankrig),

Mogürt
Bocskai ut. 77-79, H 1113 Budapest XI (Ungarn),

Associazione nazionale fra industrie automobilistiche (ANFIA)
Corso Galileo Ferraris 61, Torino (Italien),

Japan Automobile Manufacturers Association (JAMA)
Otemachi Building 6-1, Otemachi, 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100 (Japan),

⁽¹⁾ EFT nr. 13 af 21. 2. 1962, s. 204/62.

⁽²⁾ EFT nr. L 299 af 23. 11. 1977, s. 18.

Bilimportørenes Landsforening
Hauchsgt. 1, Oslo 1 (Norge),

Nederlandse Vereniging de Rijwielen- en Automobielen-Industrie (RAI)
Europaplein 2, 1078 GZ Amsterdam (Nederlandene),

Union de l'industrie automobile polonaise (Polmo)
ul. Stalingradzka 23, 03-468 Warszawa (Polen),

The Society of Motor Manufacturers & Traders Ltd (SMMT)
Forbes House, Halkin Street, London SW1X 7DS (Det forenede Kongerige),

Sveriges Bilindustri- och Bilgrossistförening
Industrihuset, Storgatan 19, S 114 85 Stockholm (Sverige),

Chambre syndicale suisse de l'automobile et branches annexes
Case postale 112, CH 1218 Grand-Saconnex / Genève (Schweiz),

Motokow,
Na Strzi 63, 140 62 Praha 4 (Tjekkoslaviet),

V. O. Avtoexport
Volkhonka ul. 14, 119902 Moskva G-19 (USSR),

Poslovna Zajednica Proizvodjaca Motornih Vozila
Bulevar Vojvode Misica 14, 11000 Beograd (Jugoslavien);

3. hverken BPICAs vedtægter eller reglerne for fremvisning af motorkøretøjer på internationale udstillinger er blevet ændret siden beslutningen af 7. november 1977; der henvises derfor til denne beslutning, for så vidt angår hovedindholdet af nævnte vedtægter og regler:

4. de nationale sammenslutninger arrangerer automobiludstillingerne i deres respektive lande; adskillige automobiludstillinger, hvor navnlig privatbiler og/eller erhvervskøretøjer kan fremvises, finder sted hvert år; de afholdes normalt i Amsterdam, Bruxelles, Birmingham, Frankfurt, Paris, Torino, Genève, Barcelona, Beograd og Reykjavik; fremvisningen af automobiler kan ligeledes med BPICAs godkendelse ske på de internationale messer, der hvert år afholdes i Brno, Budapest, Izmir, Leipzig, Poznan, Plovdiv og Thessaloniki;

5. de internationale specialudstillinger tilrettelægges normalt af arrangørerne af messer eller af de pågældende erhvervsgrenes faglige sammenslutninger; de køretøjer, der må fremvises på disse udstillinger, er specialkøretøjer, der falder ind under

emnet for den pågældende udstilling; de vigtigste internationale specialudstillinger, som BPICA for øjeblikket anerkender, er følgende:

- udstillinger vedrørende offentlige arbejder og byggeri ⁽¹⁾, som for tiden især finder sted i Hannover, Verona, München, Wien, Budapest og Basel,
- udstillinger af materiel til kommunale formål ⁽¹⁾, som normalt finder sted i München, Amsterdam, Birmingham og Wien,
- udstillinger af camping-materiel ⁽²⁾, som normalt afholdes i Torino, Essen og Amsterdam,
- udstillinger af brandmateriel ⁽³⁾, hvoraf den seneste fandt sted i Amsterdam i 1979,
- udstilling af væddeløbs- og sportsvogne ⁽⁴⁾, som normalt finder sted hvert år i Paris,
- udstillinger af lufthavnsmateriel, hvoraf den seneste fandt sted i Hamburg i 1981,
- udstilling af sikkerhedsudstyr ⁽⁵⁾, som siden 1979 har fundet sted i henholdsvis Utrecht i 1979, Essen og Genève i 1980 og Utrecht i 1981;

6. når nogle af disse internationale specialudstillinger ikke altid afholdes samme sted eller med samme hyppighed, skyldes dette uden tvivl selve karakteren af de udstillede køretøjer, men især det forhold, at fabrikanterne og messearrangørerne har en fælles interesse i at henvende sig til det potentielle klientel uden i overdreven grad at øge omkostningerne i forbindelse med distributionen — og dermed salget — af de pågældende køretøjer ved for hyppig afholdelse af udstillinger med tvivlsom succes;

(1) De køretøjer, der må fremvises, er navnlig: transportvogne af entreprenør- eller stenbrudstypen, betonblandere, mobile knuse- og sigteaggregater, kraner, gravkøer, dumpers, vejmaskiner til udlægning af vejmateriale, bitumenkogere, grusningsmaskiner. Denne liste er ikke udtømmende.

(2) De køretøjer, der må fremvises, er navnlig: natrenovations-, kloakrensings-, dagrenovations-, vand- og fejevogne, sneplove, ambulancer. Denne liste er ikke udtømmende.

(3) De motorkøretøjer, der må fremvises, er udelukkende motoriserede campingvogne.

(4) De køretøjer, der må fremvises, er navnlig: tankvogne, brandbiler, brandsprøjter, brandbiler til lufthavne, hjælpevogne, mekaniske redningsstiger, tankvogne til skovbrande, bjergningsvogne, ambulancer. Denne liste er ikke udtømmende.

(5) De vogne, der må fremvises, er formelvogne og sportsvogne, der har vundet et løb i det foregående år.

(6) De køretøjer, der må fremvises, er køretøjer til beskyttelse af personer og gods under transport, panserkøretøjer til politiet.

7. i følge artikel 3 i beslutningen af 7. november 1977 skulle BPICA bl. a. hvert år tilsende Kommissionen en kopi af de breve, hvori BPICA gav de interesserede organer meddelelse om afslag på deres ansøgning om godkendelse i forbindelse med internationale specialudstillinger; Kommissionen har ikke kendskab til, at BPICA har givet sådanne afslag siden vedtagelsen af beslutningen af 7. november 1977, undtagen i et tilfælde, hvor det drejede sig om en camping/turisme-udstilling, der skulle afholdes i Stuttgart fra den 21. til den 29. januar 1978; ansøgningen om godkendelse var blevet fremsendt til BPICA den 23. december 1977, efter at sammenslutningen den 16. december 1977 havde udsendt tidsplanen for de internationale udstillinger i 1978, hvor der kunne fremvises automobiler; denne tidsplan var blevet vedtaget af BPICA den 18. november 1977;

8. i beslutningen af 7. november 1977 blev der nævnt en række forhold, der kendetegner afholdelse af messer og udstillinger i almindelighed og udstillinger af automobiler i særdeleshed; disse forhold, der fortsat er karakteristiske i såvel det ene som det andet tilfælde, er kort fortalt følgende:

- messers og udstillingers vigtige rolle som middel til at undersøge markedet og få kendskab til det,
- det forhold, at specialudstillinger foretrækkes for udstillinger af almindelig karakter, idet den almindelige udstilling ikke råder over den fornødne plads til på ét sted at kunne tilbyde et fuldstændigt udvalg af produkterne fra hver sektor; dette medfører, at hvis automobiler kunne udstilles på disse udstillinger ud over de produkter, der normalt udstilles, ville de kun kunne repræsenteres af et begrænset udvalg af typer og mærker, hvilket både ville være til skade for såvel fabrikanterne som forbrugerne,
- den omstændighed, at automobiler kan fremvises på flere andre udstillinger (nationale, regionale, lokale, særlige udstillinger) ud over de af BPICA godkendte udstillinger, samt som »støtte« for andre produkter på internationale udstillinger, som ikke er opført i BPICAs tidsplan; i øvrigt forbyder BPICA ikke reklame for automobiler på disse udstillinger,
- den store rolle, som både dagspressen og fagpressen spiller som reklame- og informationsmedium for forbrugerne;

9. der er ikke efter offentliggørelsen i overensstemmelse med artikel 19, stk. 3, i forordning nr. 17, fra tredjemand fremkommet nye bemærkninger til Kommissionen, som kan bevirke en ændring af dens vurdering af BPICAs regler;

II

10. af de samme grunde, som der allerede er redegjort for i beslutningen af 7. november 1977, og som der i øvrigt henvises til, har følgende bestemmelser i BPICAs regler, nemlig:

- det forbud, der er pålagt automobilfabrikanterne og dermed deres repræsentanter, mod at deltage i internationale udstillinger og messer, der ikke er opført i BPICAs tidsplan,
- det forhold, at den, der overtræder dette forbud, kan få tildelt dårligere eller færre pladser på udstillingen i det land, hvor overtrædelsen er begået,

til formål eller til følge at begrænse konkurrencen inden for fællesmarkedet mellem tjenesteydende erhverv (i dette tilfælde arrangørerne af messer og udstillinger), mellem automobilfabrikanterne og mellem automobilfabrikanternes støtteerhverv på det kommercielle område; bestemmelserne vil ligeledes kunne påvirke handelen mellem medlemsstater i den udstrækning, hvori de stiller hindringer i vejen for udvekslingen af messe- og udstillingsarrangørernes præstationer af tjenesteydelser og for kommercielle transaktioner med automobiler mellem EF-landene;

III

11. Kommissionen har ikke fået kendskab til nye faktiske og retlige elementer, der vil kunne ændre dens vurdering af sagen; under disse omstændigheder kan gyldighedsperioden for den beslutning om dispensation, som den vedtog den 7. november 1977, forlænges i medfør af artikel 8, stk. 2, i forordning nr. 17, idet betingelserne for anvendelse af traktatens artikel 85, stk. 3, fortsat er opfyldt;

12. BPICAs regler forbedrer nemlig fortsat distributionen af automobiler og fremmer fortsat den økonomiske udvikling; den koncentration af udstillinger af international karakter, som disse regler indebærer — og som opfylder kravet om en rationalisering af messer og udstillinger — gøre det muligt

med færre omkostninger at samle og sammenholde næsten hele, om ikke hele udbudet af motorkøretøjer, hvilket bevirker, at fabrikkerne tilskyndes til at fremme den tekniske udvikling, for at forbrugerne får en bedre vejledning, idet de tilbydes et fuldstændigt og aktuelt udvalg af produkter, og at der åbnes flere muligheder for at påbegynde og afslutte forretninger;

13. det kan antages, at forbrugerne får en rimelig andel i forbedringerne af fordelingen af varerne og i den økonomiske udvikling; i kraft af den periodiske koncentration af udbudet kan brugerne nemlig få et fuldstændigt overblik over udvalget af de pågældende varer og bedre orientere sig med henblik på eventuelle køb, samtidig med at de undgår talrige rejser;

14. BPICAs regler pålægger ikke begrænsninger, der ikke er nødvendige for at nå ovenfor nævnte mål; den begrænsning, der er resultatet af forpligtelsen for automobilfabrikanterne og deres repræsentanter til ikke at deltage i andre internationale udstillinger end de af BPICA godkendte, kan betragtes som nødvendig for at opnå de fordele, der følger af rationaliseringen af fremvisningen af motorkøretøjer på disse udstillinger;

15. BPICAs regler udelukker ikke konkurrencen mellem arrangørerne af messer, fordi disse har mulighed for at få køretøjer med på enhver anden udstilling end de internationale udstillinger, der ikke er godkendt af BPICA, og fordi motorkøretøjerne kun repræsenterer et reklameelement blandt andre for arrangørerne; reglerne udelukker heller ikke konkurrencen mellem automobilfabrikanter eller -forhandlere, for fremvisningen af et produkt på en udstilling er kun ét afsætningsmiddel blandt andre, idet automobilfabrikanterne til at fremme salget råder over alle de midler, som massemediernes tilbyder, til i videst muligt omfang at vække forbrugernes interesse, og disse midler supplerer i øvrigt den direkte optræden, som navnlig fabrikanternes repræsentanter udfolder over for de potentielle kunder; der bør i denne forbindelse mindes om, at automobilfabrikanterne og/eller deres repræsentanter ud over de mange udstillinger, der er godkendt af BPICA, blandt andet kan deltage i nationale, regionale, lokale og særlige udstillinger uden BPICAs tilfaldelse;

16. under disse omstændigheder kan BPICAs anmodning om fornyelse af Kommissionens beslutning af 7. november 1977 imødekommes; beslutningen kan fornyes for en periode på ti år;

17. af de grunde, der allerede er redegjort for i beslutningen af 7. november 1977, bør der imidlertid til denne beslutning knyttes de samme påbud som var fastsat i nævnte beslutning —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Beslutningen om anvendelse af artikel 85, stk. 3, i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab på BPICAs regler, som Kommissionen vedtog den 7. november 1977, og som er gyldig indtil den 17. maj 1982, fornyes med virkning indtil den 17. maj 1992.

Artikel 2

BPICA har pligt til årligt at tilsende Kommissionen:

- en liste over de internationale udstillinger, i forbindelse med hvilke sammenslutningens tilladelse er nødvendig for at kunne fremvise motorkøretøjer,
- tidsplanen for de internationale udstillinger, på hvilke fremvisning af motorkøretøjer er tilladt,
- en kopi af de breve, hvori BPICAs sekretariat giver de pågældende organer meddelelse om afslag på deres ansøgning om godkendelse i forbindelse med internationale specialudstillinger.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Bureau Permanent International des Constructeurs d'Automobiles (BPICA), 4, rue de Berri, 75008 Paris, Frankrig, samt til følgende nationale sammenslutninger, der for tiden er medlemmer, og som BPICA skal give meddelelse om beslutningen, nemlig:

Verband der Automobilindustrie E. V. (VDA)
Westendstraße, 61, 6000 Frankfurt/Main 17 (Forbundsrepublikken Tyskland),

Fachverband der Fahrzeugindustrie Österreichs
Lugeck 1/1/32, 1011 Wien 1 (Østrig),

Fédération Belge des Industries de l'Automobile et
du Cycle (FEBLAC)
Boulevard de la Woluwe, 46, 1200 Bruxelles (Bel-
gien),

Automobil-Importørernes Sammenslutning
Ryvangs Allé 68, 2900 Hellerup (Danmark),

Asociación Española de Fabricantes de Automóvi-
les, Camiones, Tractores y sus Motres (ANFAC)
Calle Fray Bernardino Sahagun 24, Madrid 16 (Spa-
nien),

Motor Vehicle Manufacturers Association of the
United States, Inc. (MVMA)
1919 K Street, N. W. Suite 300, Washington, DC
20006 (USA),

Autotuojat r. y. Föreningen Bilimportörerna
Annankatu 31-33 D 59, SF 00100 Helsinki 10 (Fin-
land),

Chambre syndicale des constructeurs d'automobiles
(CSCA)
2, rue de Presbourg, 75008 Paris (Frankrig),

Mogürt
Boeszkai ut. 77-79, H 1113 Budapest XI (Ungarn),

Associazione nazionale fra industrie automobilisti-
che (ANFIA)
Corso Galileo Ferraris 61, Torino (Italien),

Japan Automobile Manufacturers Association
(JAMA)
Otemachi Building 6-1, Otemachi, 1-chome, Chi-
yoda-ku, Tokyo 100 (Japan),

Bilimportørenes Landsforening
Hauchsgt. 1, Oslo 1 (Norge),

Nederlandse Vereniging de Rijwielen- en Automo-
biel-Industrie (RAI)
Europaplein 2, 1078 GZ Amsterdam (Nederlan-
dene),

Union de l'industrie automobile polonaise (Polmo)
ul. Stalingradzka 23, 03-468 Warszawa (Polen),

The Society of Motor Manufacturers & Traders Ltd.
(SMNT)
Forbes House, Halkin Street, London SW1X 7DS
(Det forenede Kongerige),

Sveriges Bilindustri- och Bilgrossistförening
Industrihuset, Storgatan 19, S 114 85 Stockholm
(Sverige),

Chambre syndicale suisse de l'automobile et bran-
ches annexes
Case postale 112, CH 1218 Grand-Saconnex/
Genève (Schweiz),

Motokov,
Na Strzi 63, 140 62 Praha 4 (Tjekkoslaviet),

V. O. Avtoexport
Volkhonka ul. 14, 119902 Moskva G-19 (USSR),

Poslovna Zajednica Proizvodjaca Motornih Vozila
Bulevar Vojvode Misica 14, 11000 Beograd (Jugo-
slavien).

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1982.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN
Medlem af Kommissionen